

Воронежский государственный университет
Научная школа в области общего и русского языкознания
профессоров З.Д. Поповой и И.А. Стернина
Кафедра английского языка естественно-научных факультетов
Кафедра общего языкознания и стилистики
Центр коммуникативных исследований ВГУ
имени проф. И.А. Стернина

Программа

**XII Всероссийской научной конференции
с международным участием
*«Стернинские чтения:
Сопоставительные методы
в лингвистических исследованиях.
Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление»***



5 февраля 2026 г.

Дорогие коллеги!
Приглашаем вас принять участие
в XII Всероссийской научной конференции с международным участием
«Стернинские чтения: Сопоставительные методы в лингвистических
исследованиях. Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление»

5 февраля 2026 г.
НА ПЛАТФОРМЕ ZOOM

Оргкомитет конференции
проф. Стернина М.А. – председатель оргкомитета
доц. Рудакова А.В. – зам. председателя оргкомитета
доц. Барбушка И.А., доц. Кривенко Л.А., доц. Шишкина Н.М.,
проф. Меркулова И.А., ст. лаб. Черникова А.М.

Регламент конференции:
Пленарный доклад – 15 минут, секционные доклады – 10 минут

11.00 – 13.00 Пленарное заседание (время московское)

<https://us06web.zoom.us/j/82407643914?pwd=rsiqkrcOI6PAoVXbaeoxre5kHUa43m.1>

Идентификатор конференции: 824 0764 3914

Код доступа: 684961

Руководители: *проф. М.А. Стернина, докт. филол. наук, доц. А.В. Рудакова*
(Воронежский государственный университет)

Открытие конференции: проф. **Марина Абрамовна Стернина**
(Воронежский государственный университет)



Марина Абрамовна Стернина, доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой Воронежского государственного университета

Шкалирование как инструмент выявления национальной специфики семантики



Ольга Александровна Солопова, доктор филологических наук, профессор Южно-Уральского государственного университета (национального исследовательского университета), Наталья Николаевна Кошкарова, доктор филологических наук, профессор Южно-Уральского государственного университета (национального исследовательского университета), г. Челябинск

Полиязычный словарь «БРИКС: дискурсивные метафоры»: новый вектор развития сопоставительной лексикографии



Александра Владимировна Рудакова, доктор филологических наук, доцент, зав. кафедрой Воронежского государственного университета

Проект психолингвистического словаря топонимов



Уулкан Джолдошбековна Камбаралиева, профессор Американского университета Центральной Азии, г. Бишкек, Кыргызская Республика

Понятие поступка в коммуникативном сознании русских и киргизов



Ирина Александровна Бубнова, доктор филологических наук, профессор Московского государственного института международных отношений (университета) МИД России,

Дарья Вадимовна Горохова, кандидат филологических наук, доцент Московского государственного института международных отношений (университета) МИД России

Концепт «порядочность» в СССР и современной России



13:15 – 16:00 Секционные заседания (время московское)

<https://us06web.zoom.us/j/82407643914?pwd=rsiqkrcOI6PAoVXbaeoxre5kHUa43m.1>

Идентификатор конференции: 824 0764 3914

Код доступа: 684961

Внимание:

для участия в работе секции необходимо пройти в соответствующую сессионную комнату по номеру секции!

16.00 – 16.30 Подведение итогов конференции (время московское)

<https://us06web.zoom.us/j/82407643914?pwd=rsiqkrcOI6PAoVXbaeoxre5kHUa43m.1>

Идентификатор конференции: 824 0764 3914

Код доступа: 684961

Секция 1. Сопоставительные семантические исследования

Руководитель: проф. Инна Александровна Меркулова (Воронежский государственный университет)

1. **Гафарова Марианна Харисовна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Развитие коннотативной полисемии сопоставимых лексем в русском и английском языках *хороший* и *good*
2. **Ермаков Сергей Алексеевич** (Воронежский государственный лесотехнический университет им. Г.Ф. Морозова, г. Воронеж) Диахронический анализ лексики на примере повествовательных текстов
3. **Колтакова Софья Владимировна, Малыхина Надежда Игоревна** (Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина», г. Воронеж) К вопросу о методике анализа консубстанциональных слов
4. **Корнева Валентина Владимировна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Антропонимические фамилии в русском и испанском языках: сопоставительный анализ.
5. **Лукина Людмила Владимировна** (Воронежский государственный технический университет, г. Воронеж) Описание национальной специфики лексической единицы «выговор» в русском и английском языках
6. **Манюхина Александра Михайловна** (Аэрокосмический лицей, г. Химки) Сопоставительное исследование семантики однокоренных лексем *неуч* и *неук* в русском языке
7. **Меркулова Инна Александровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Лексема *вода* в заромбовой части инославяно-русских словарей
8. **Неровная Надежда Александровна** (Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина», г. Воронеж) Контрастивный анализ лексем «укрепление» в русском и английском языках
9. **Пороткова Наталья Александровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Описание национальной специфики семантического развития лексем с помощью сопоставительно-параметрического метода
10. **Рычкова Людмила Васильевна** (Гродненский государственный университет имени Янки Купалы, г. Гродно, Беларусь) *Туристский* и *туристический*: синонимы или паронимы?
11. **Силецкая Анастасия Максимовна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительный анализ английских лексем *ability* и *skill*
12. **Федосова Валентина Игоревна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Национальная специфика наименований группы лиц, готовящихся вступить в семейные отношения, в русском и английском языках

Секция 2. Сопоставительные исследования в области психолингвистики, национальных концептосфер и коммуникативного поведения

Руководители: доц. *Ирина Алексеевна Барабушка*, доц. *Людмила Александровна Кривенко* (Воронежский государственный университет)

1. **Барабушка Ирина Алексеевна, Кривенко Людмила Александровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Особенности восприятия урбанистической семантики субординативными билингвами на русском и английском языках
2. **Гавриш Оксана Александровна, Рудакова Александра Владимировна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Инициальные аббревиатуры *ФБР* и *FBI* в языковом сознании студентов (сопоставительный аспект)
3. **Дьяконова Евгения Александровна** (Центр иностранных языков «Coshko», г. Москва), **Акимкина Ирина Владимировна** (Школа-интернат для глухих детей № 65, г. Москва) Сопоставление языковых личностей нормотипичного и глухого носителей русского языка на основе коммуникативной модели языковой личности
4. **Селезнева Кристина Олеговна** (Краснодарское высшее военное авиационное училище лётчиков им. А.К. Серова, г. Краснодар) Лексема *ПРОСВЕЩЕНИЕ* в сознании носителей русского языка и лексикографических источниках
5. **Утицких Дарья Вячеславовна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Опыт сопоставительно-параметрического описания национальной специфики структуры ассоциативных полей (на примере наименований временных периодов в русском и английском языке)
6. **Дьякова Елена Юрьевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Лингвистические особенности использования стратегии социального брендинга для продвижения британских и российских сетей супермаркетов в сопоставительном аспекте
7. **Пильщикова Оксана Александровна** (Южный федеральный университет, г. Ростов-на-Дону) Открытые и закрытые вопросы в испанском адвокатском дискурсе: опыт сравнительного анализа
8. **Свиридова Оксана Владимировна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Коммуникативное поведение американских политиков в контексте предвыборных теледебатов в сопоставительном аспекте
9. **Северина Екатерина Александровна** (Саратовский государственный университет им. Н.Г. Чернышевского, г. Саратов) Лингвокультурные особенности категоризации сверхъестественных существ в русском и английском языках
10. **Стародворцев Никита Романович** (Киреевская Центральная районная библиотека, г. Киреевск) Гастрономическая лексика тульских говоров в сопоставительном и лингвокультурологическом аспектах
11. **Хайдарова Дарья Алексеевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Особенности институциональной жалобы в британской и русской лингвокультурах

Секция 3. Сопоставительные исследования фразеологии. Сопоставительные исследования и перевод

Руководитель: доц. *Наталья Михайловна Шишкина* (Воронежский государственный университет)

1. **Бабушкин Анатолий Павлович** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Названия профессий в составе устойчивых русских и английских выражений (сопоставительный аспект)
2. **Епринцева Юлия Николаевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительный анализ фразеологизмов-зоонимов в русском и французском языках
3. **Черникова Светлана Николаевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Национальная специфика фразеологизации ойконимов в русском и английском языках
4. **Борисова Людмила Митрофановна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Об особенностях перевода глаголов речи с русского языка на немецкий в художественном дискурсе (на материале романа А. Битова «Пушкинский дом»)
5. **Ерофеева Алина Александровна** (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, Арзамасский филиал) Стратегии лингвокультурной компенсации при переводе каламбуров (на материале оригинала «Винни-пуха» А. Милна и его русских версий)
6. **Залялетдинов Ильнур Фаридович** (Казанский Федеральный университет, г. Казань) Стратегия доместикации во французском переводе произведений Дж. Роулинг
7. **Картавец Владимир Николаевич** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Бунинский «Листопад» в зеркале английских переводов: сопоставительное исследование
8. **Побегайло Ирина Валентиновна, Николайчук София Викторовна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Перевод русской безэквивалентной лексики на итальянский и английский языки (на материале сказки П.П. Ершова «Конёк-горбунок»)
9. **Сайгынар Уйгар, Козельская Наталья Алексеевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сравнения как маркер идиостиля Ф.М.Достоевского в аспекте перевода (на материале повести «Белые ночи»)
10. **Сибиркина Анастасия Андреевна** (г. Нижний Новгород) Эволюция статуса австралийского варианта английского языка: от колониальной «порчи» к национальному стандарту

Секция 4. Сопоставительные исследования в области грамматики.

Сопоставительные исследования текста.

Сопоставительные исследования в дидактических целях

Руководитель: доц. Павел Борисович Кузьменко (Воронежский государственный университет)

1. **Дмитриенко Елизавета Валерьевна** (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск) Парадигматико-синтагматическая обусловленность девиантов в английском и немецком языках
2. **Кузьменко Павел Борисович** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Реализация различных типов образ-схем глаголом "казаться" (внутриязыковое сопоставление)
3. **Родина Дарья Геннадьевна** (Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск) Словообразовательные модели спортивных английских и немецких неологизмов в СМИ
4. **Губанов Сергей Анатольевич** (Поволжский государственный университет телекоммуникаций и информатики, г. Самара) Эпитет прямой в русском языке и в поэзии М. Цветаевой
5. **Кириллов Сергей Александрович** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Языковая и речевая системность текста «Второго соборного послания апостола Иоанна Богослова». Лингвистика и стилистика текста
6. **Титова Виктория Денисовна, Овчинникова Наталья Игоревна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Квантификаторы неопределенно большого количества *a great deal of/a large amount of* в газетном дискурсе Великобритании и США
7. **Черникова Анастасия Модаровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Креолизованный текст карикатуры в военно-политическом дискурсе России, США и Великобритании
8. **Швец Галина Геннадьевна** (Белорусский государственный университет иностранных языков, г. Минск, Республика Беларусь) Англо- и русскоязычный патентный текст в контексте правовой культуры: контрастивный аспект
9. **Попова Лариса Георгиевна** (Московский городской педагогический университет, г. Москва) Сопоставление как основа обучения русскому языку как иностранному в многоязычной аудитории
10. **Фаткулин Булат Гилимдарович** (Рязанское гвардейское высшее воздушно-десантное ордена Суворова дважды Краснознамённое командное училище имени генерала армии В. Ф. Маргелова Министерства обороны Российской Федерации, г. Рязань) Лингводидактические основы переподготовки преподавателя персидского языка на язык пушту: контрастивный подход к родственным грамматическим системам
11. **Шамсутдинова, Айгуль Аглямовна, Кудинова Гульнара Франгилевна** (Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы, г. Уфа) Сопоставительный анализ репрезентации образа России в учебниках РКИ разных лингвокультур